

The Beans' Talk

Update from Mark and Patti Bean: Translating God's Word for Quechua speakers in central Peru

Follow up on Andas

Efraín is the young man leading the group of new believers in the village of Andas that we wrote about last month. He reports to his pastor, Felipe, that in the evenings as many as 70 joyful people cram into a little house to listen, learn and worship. Not all of these people are believers, but their curiosity is sufficiently piqued to wonder what is going on. They rarely finish a service before midnight!



We wonder what will happen when their new faith is tested. Soon enough, someone's animals will damage someone else's crops. Will these new believers let God lead them to find a new way to settle their differences? Do be in prayer for them.

Word from Central Asia

We did receive an email from someone letting us know that Emily's team made it safely to their destination. She's much on

our hearts and minds as we pray for her. We expect to hear from her April 1 when she is back in the U.S.

Highs and Lows

Our trip to Wisconsin and Minnesota was very encouraging. Now, back in Ohio it seems like we've been spinning our wheels and bogged down on several fronts. After days of computer problems and hours on the phone with Dell, Mark is now waiting for the replacement hard drive they decided to send. We hope this makes a difference.

A New Fashion Statement?

In spite of computer problems, translation does go on. Here's a translation question: just how does one be "clothed with salvation" (2 Chronicles 6:41)? Although this is an acceptable way to speak in Hebrew, and our long literary tradition allows us to say it in English, it is not acceptable in Quechua. So now what? How should we translate it?

The entire sentence says, "Let your priests, O Lord God, be clothed with salvation." We are pursuing saying something along the lines of "...be witnesses of your salvation."

Snow for Easter

Northeast Ohio—a record-breaking blizzard this month, a thaw and now it looks like snow for Easter! Today, at least, the air has been thick with flurries and the patches where the snow had melted have once again disappeared under a white blanket.

Praises:

- A safe trip to Wisconsin in March and much encouragement from believers there. We think they were encouraged, too. We also enjoyed a couple other opportunities to talk about Bible translation right here in the Cleveland area.
- Watching our son Eric become more involved in ministry. He gave a message recently on forgiveness to a large gathering of fellow freshmen involved with Campus Crusade for Christ at Miami University. Eric is involved in Bible studies on campus, reaches out to high schoolers off campus, and continues to lead the freshman prayer group that he initiated last fall.
- Having a laptop to use as a backup work tool when Mark's main computer has had so many problems.

Prayers:

- Continue to pray for our daughter Emily. She returns from a short missions trip in central Asia the end of March. We don't expect to hear from her before then.
- Do pray for the new believers in Andas, particularly for the grace to forgive one another as inevitable difficulties and misunderstandings come along.
- April 4th thru April 28th: These are the dates Mark will be off to Peru again for another Old Testament workshop. They hope to finish Hosea, Micah, Jonah, and start 2 Chronicles.
- Pray for Patti and Ernie as they stay home and pressure builds to meet deadlines to finish high school and to finalize details about college. People ask when we're both going to leave the US. The answer is: once we get both our boys into college at the end of the summer. Then, it's off to Peru!

Thank you for your faithful prayer support,

Mark + Patti

Mark and Patti Bean

Our address is:

18583 Root Road
Chagrin Falls, OH 44023

Telephone: 440-543-8956

Email: mark_bean@sil.org or patti_bean@sil.org

Wycliffe 
Partners in Bible Translation
P. O. Box 628200
Orlando, Florida 32862-8200